STUDIOUL CINEMATOGRAFIC

ANIMAFILM

prezintă

STUDIOUL CINEMATOGRAFIC

ANIMAFILM

prezintă

EL-ZORAB

de

Gh. COȘBUC

EL-ZORAB

de

Gh. COȘBUC

Ilustrații

Alex. Ștefănescu

REEDITARE

1977

Ilustrații

Alex. Ștefănescu

REEDITARE

1977

La pașa vine un arab,
Cu ochii stinși, cu graiul slab.

La pașa vine un arab,
Cu ochii stinși, cu graiul slab.

„Sînt, pașă, neam de beduin,
Și de la Bab-el-Mandeb vin
Să-l vînd pe El-Zorab.

„Sînt, pașă, neam de beduin,
Și de la Bab-el-Mandeb vin
Să-l vînd pe El-Zorab.

Arabii toţi răsar din cort, ... Mi-e drag ca ochii mei din cap
Să-mi vadă roibul, cînd îl port... Şi nu l-aş da nici mort.

Arabii toţi răsar din cort, ... Mi-e drag ca ochii mei din cap
Să-mi vadă roibul, cînd îl port... Şi nu l-aş da nici mort.

Dar trei copii de foame-mi mor!...
...Şi de amar îndelungat,

Nevestei mele i-a secat
Al laptelui izvor!

Dar trei copii de foame-mi mor!...
...Şi de amar îndelungat,

Nevestei mele i-a secat
Al laptelui izvor!

Ai mei pierduți sînt, pașă, toți! Dă-mi bani pe cal! Că sînt sărac!....
O, mîntuie-i, de vrei, că poți! . . . Dă-mi numai cît socoți!"

Ai mei pierduți sînt, pașă, toți! Dă-mi bani pe cal! Că sînt sărac!....
O, mîntuie-i, de vrei, că poți! . . . Dă-mi numai cît socoți!"

El poartă calul, dînd ocol,
în trap grăbit,...

El poartă calul, dînd ocol,
în trap grăbit,...

... în pas domol,

... în pas domol,

Și ochii pașei mari s-aprind;
Cărunta-i barbă netezind,
Stă mut, de suflet gol.

Și ochii pașei mari s-aprind;
Cărunta-i barbă netezind,
Stă mut, de suflet gol.

—„O mie de țechini primești?“ ...Să-ți răsplătească Dumnezeu,
—„O, pașă, cît de darnic ești!... Așa cum îmi plătești!“

—„O mie de țechini primești?“ ...Să-ți răsplătească Dumnezeu,
—„O, pașă, cît de darnic ești!... Așa cum îmi plătești!“

Arabul ia, cu ochii plini
De zîmbet, mîia de țechini -

Arabul ia, cu ochii plini
De zîmbet, mîia de țechini -

De-acum, de-acum ei sînt scăpați,
De-acum vor fi și ei bogați,
N-or cere la străini!....

De-acum, de-acum ei sînt scăpați,
De-acum vor fi și ei bogați,
N-or cere la străini!....

...El strînge banii mai cu foc,
Și pleacă, beat de mult noroc,
Și-aleargă dus d-un singur gînd;

...El strînge banii mai cu foc,
Și pleacă, beat de mult noroc,
Și-aleargă dus d-un singur gînd;

Deodată însă, tremurind,
Se-ntoarce, stă pe loc.

Deodată însă, tremurind,
Se-ntoarce, stă pe loc.

Se uită lung la bani, și pal
Se clatină, ca dus de-un val,

Se uită lung la bani, și pal
Se clatină, ca dus de-un val,

Apoi la cal priveşte drept;

Apoi la cal priveşte drept;

Cu pașii rari, cu fruntea-n piept,
S-apropie de cal.

Cu pașii rari, cu fruntea-n piept,
S-apropie de cal.

Cuprinde gîtul lui plîngînd
Și-n aspra-i coamă îngropînd
Obrajii palizi: —„Pui de leu,
Suspină trist. Odorul meu,
Tu știi că eu te vînd!

Cuprinde gîtul lui plîngînd
Și-n aspra-i coamă îngropînd
Obrajii palizi: —„Pui de leu,
Suspină trist. Odorul meu,
Tu știi că eu te vînd!

Copiii mei nu s-or juca De-acum smochini, din mina lor,
Mai mult cu frunze-n coama ta,... Ei n-or avea cui da!

Copiii mei nu s-or juca De-acum smochini, din mina lor,
Mai mult cu frunze-n coama ta,... Ei n-or avea cui da!

Ei nu vor mai ieși cu drag
Să-ntindă mînile din prag,
Să-i iau cu mine-n șea pe rînd!...

Ei nu vor mai ieși cu drag
Să-ntindă mînile din prag,
Să-i iau cu mine-n șea pe rînd!...

...Raira, tu, nevasta mea,
Pe El-Zorab nu-l vei vedea

De-acum, urmîndu-te la pas,

...Raira, tu, nevasta mea,
Pe El-Zorab nu-l vei vedea

De-acum, urmîndu-te la pas,

Nici în genunchi la al tău glas,
El nu va mai cădea!

Nici în genunchi la al tău glas,
El nu va mai cădea!

Pe-Ardun al tău, pe Ben-Ardun
N-ai să-l mai vezi în zbor nebun

Pe urma unui șoim ușor,. . .
. . . Nu-i vei pofti: Drum bun!....

Pe-Ardun al tău, pe Ben-Ardun
N-ai să-l mai vezi în zbor nebun

Pe urma unui șoim ușor,. . .
. . . Nu-i vei pofti: Drum bun!....

O, calul meu! Tu, fala mea,
De-acum eu nu te voi vedea...

... Cum iei pământul în galop
Și cum te-așterni ca un potop
De trăsnete-n pustiu!...

O, calul meu! Tu, fala mea,
De-acum eu nu te voi vedea...

... Cum iei pământul în galop
Și cum te-așterni ca un potop
De trăsnete-n pustiu!...

...Nu vor grăi cu tine blînd,
Te-or înjura cu toți pe rînd

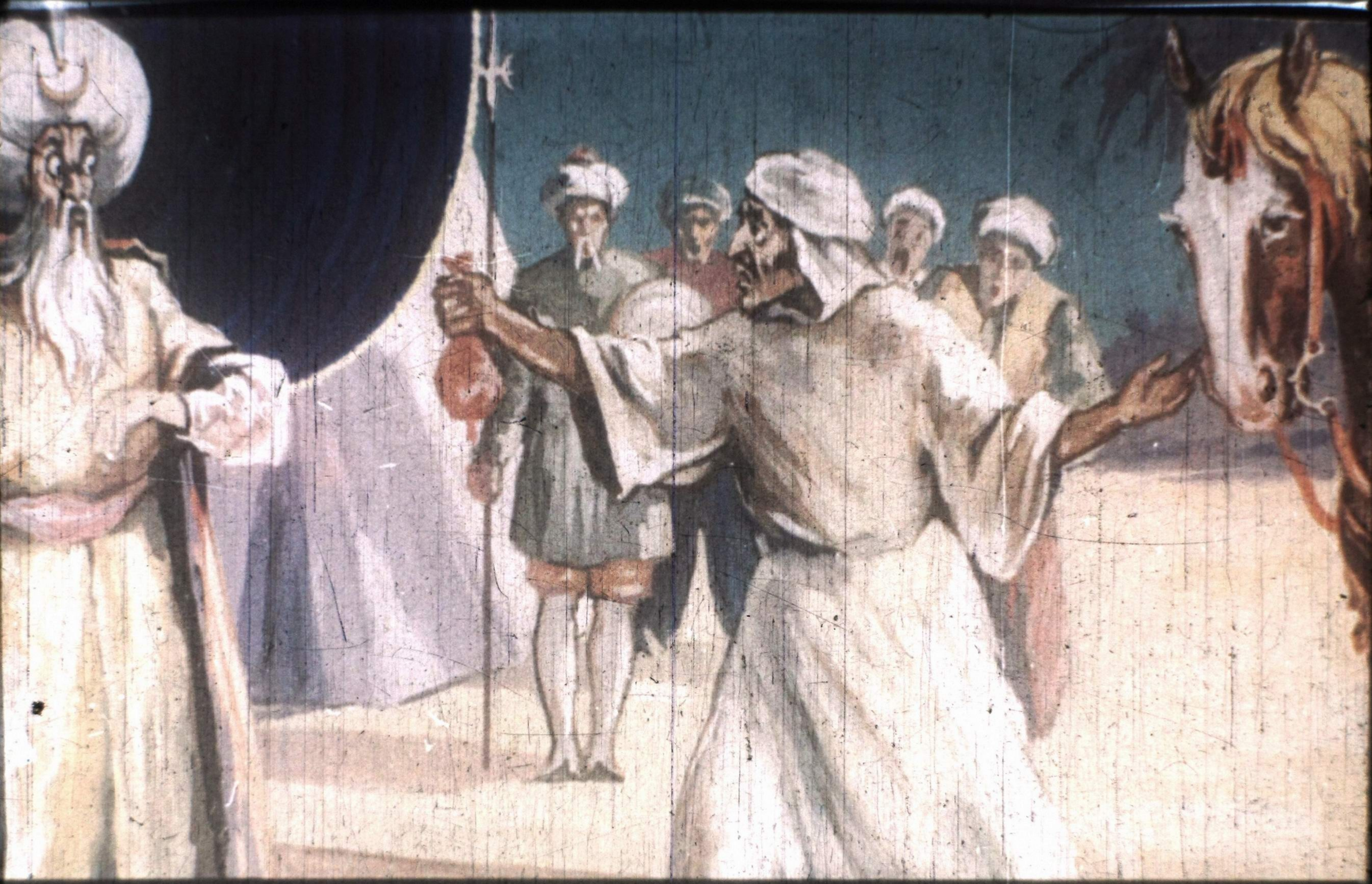
Și te vor bate,-odorul meu, ...
... Lăsa-te-vor flămînd !

...Nu vor grăi cu tine blînd,
Te-or înjura cu toți pe rînd

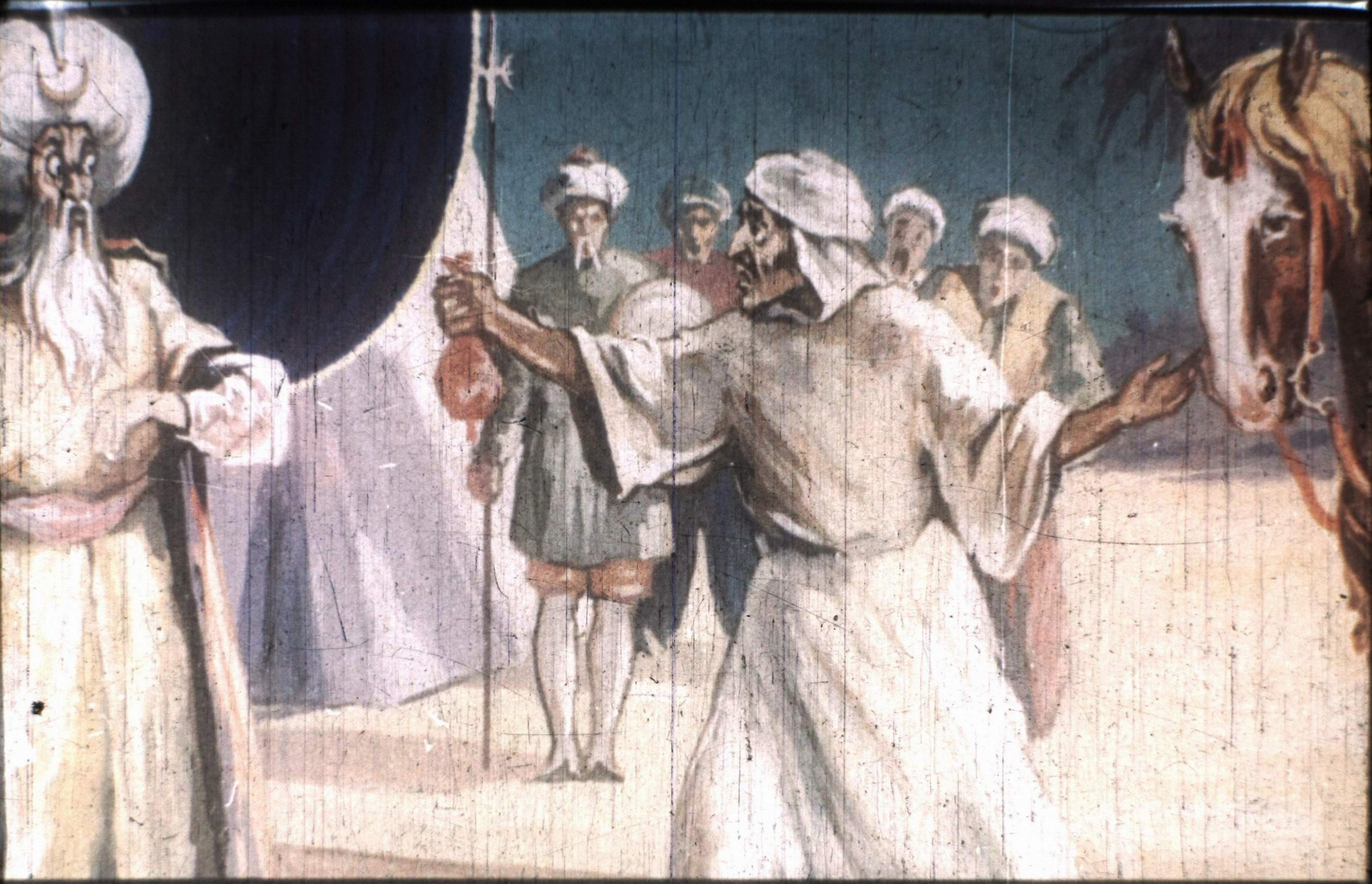
Și te vor bate,-odorul meu, ...
... Lăsa-te-vor flămînd !

Și te vor duce la război,
Să mori tu, cel crescut de noi!...

Și te vor duce la război,
Să mori tu, cel crescut de noi!...



Ia-ți banii, pașă! Sînt sărac,
Dar fără cal eu ce să fac?
Dă-mi calul înapoi!“



Ia-ți banii, pașă! Sînt sărac,
Dar fără cal eu ce să fac?
Dă-mi calul înapoi!“

Se-ncruntă pașa:—„Ești nebun?...
...E calul meu, și n-aștepta
De două ori să-ți spun!“

Se-ncruntă pașa:—„Ești nebun?...
...E calul meu, și n-aștepta
De două ori să-ți spun!“

—„Al tău? Acel care-l crescu
lubindu-l, cine-i: eu, ori tu?...

...Al meu e! Pentru calul meu
Mă prind de piept cu Dumnezeu-...

—„Al tău? Acel care-l crescu
lubindu-l, cine-i: eu, ori tu?...

...Al meu e! Pentru calul meu
Mă prind de piept cu Dumnezeu-...

..Întreagă mila ta o cer!
Alah e drept și-Alah din cer
Va judeca ce-i între noi,

Că mă răpești și mă despoi,
M-arunci pe drum, să pier.

..Întreagă mila ta o cer!
Alah e drept și-Alah din cer
Va judeca ce-i între noi,

Că mă răpești și mă despoi,
M-arunci pe drum, să pier.

Și lumea te va blăstema,
Că-i blăstem făptuirea ta!
Voi merge, pașă, să cerșesc,

Dar mila voastră n-o primesc-
Ce bine-mi poți tu da?"...

Și lumea te va blăstema,
Că-i blăstem făptuirea ta!
Voi merge, pașă, să cerșesc,

Dar mila voastră n-o primesc-
Ce bine-mi poți tu da?"...

Dă pașa semn:—„Să-l dezbrăcați
Și binele în vergi i-l dați!“

Dă pașa semn:—„Să-l dezbrăcați
Și binele în vergi i-l dați!“

Sar eunucii, vin, îl prind-

Sar eunucii, vin, îl prind-

Să-ntoarce- arabul răsărind
Cu ochii înghețați.

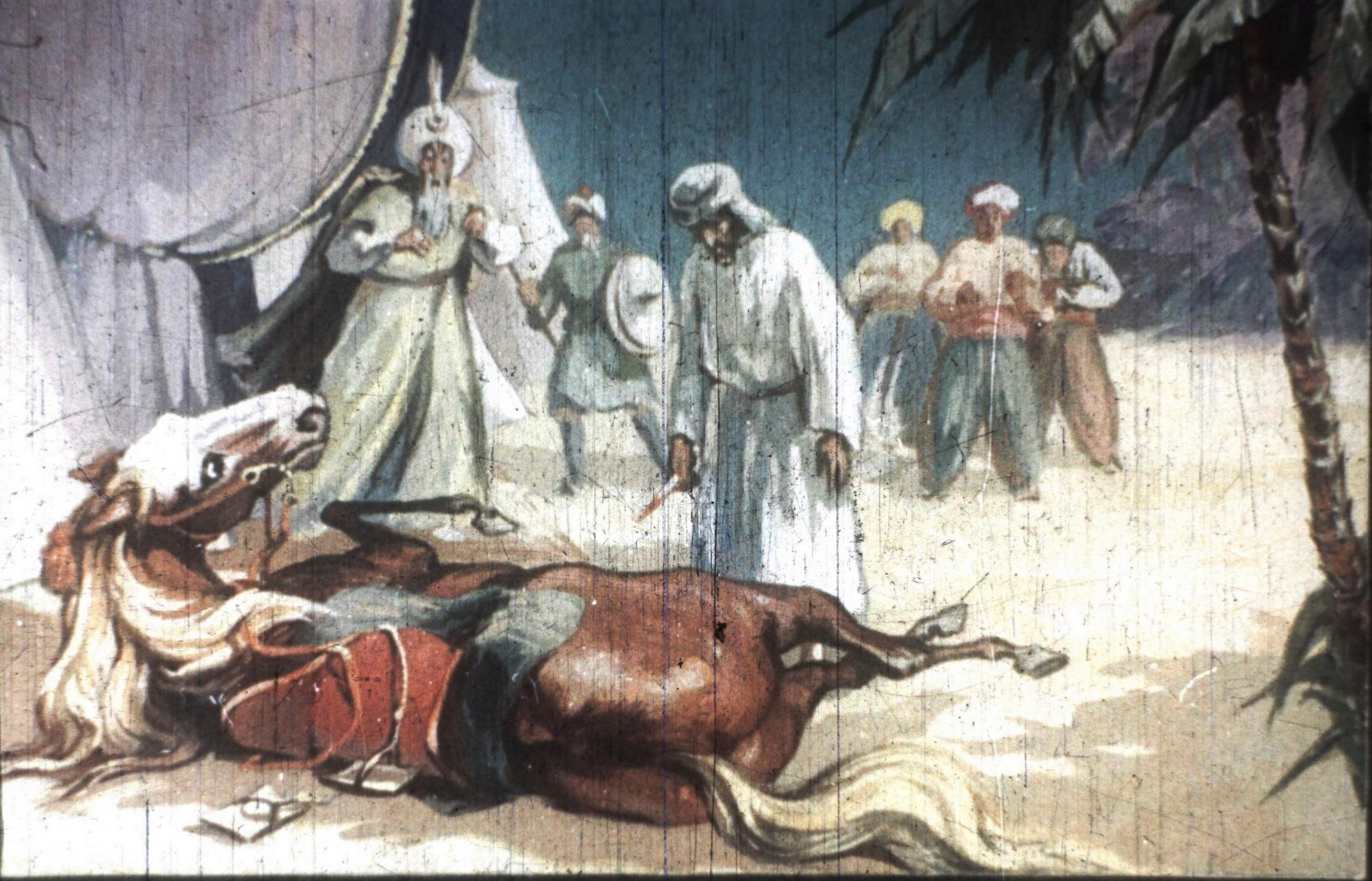
Să-ntoarce- arabul răsărind
Cu ochii înghețați.

El scoate grabnic un pumnal,

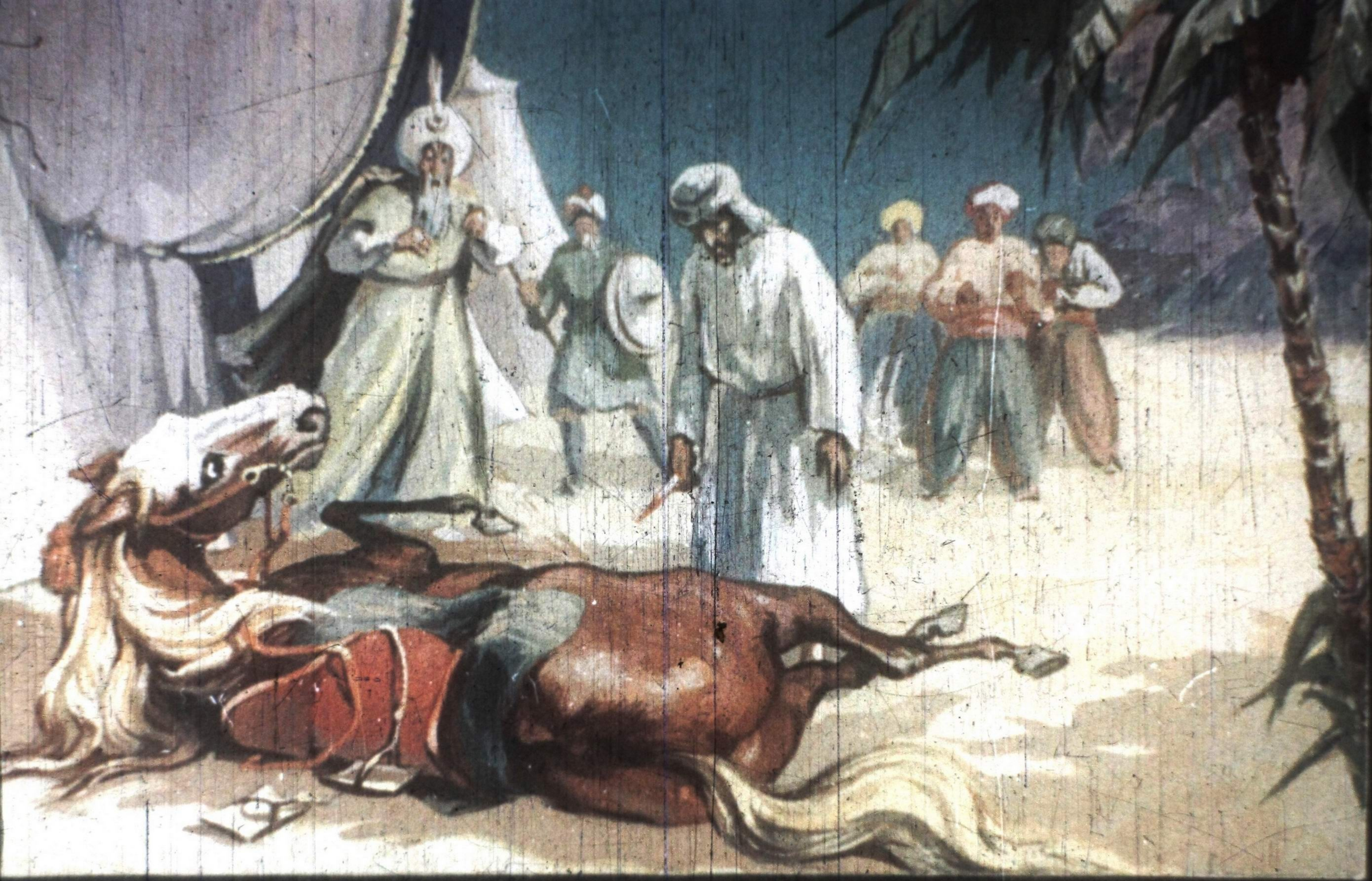
El scoate grabnic un pumnal,

Și-un val de sînge, roșu val Din nobil-încomatul gît,
De sînge cald a izvorît

Și-un val de sînge, roșu val Din nobil-încomatul gît,
De sînge cald a izvorît



Şi cade mortul cal.



Şi cade mortul cal.

Stă pașa beat, cu ochi topiți,
Se trag spahiii -ncremeniți.

Stă pașa beat, cu ochi topiți,
Se trag spahiii -ncremeniți.

Și-arabul, în genunchi plecat, Pe ochii-înțepeniți.
Sărută sîngele-nchegat

Și-arabul, în genunchi plecat, Pe ochii-înțepeniți.
Sărută sîngele-nchegat

Să-ntoarce apoi cu ochi păgîni
Și-aruncă fierul crunt din mîni:

Să-ntoarce apoi cu ochi păgîni
Și-aruncă fierul crunt din mîni:

–„Te-or răzbuna copiii mei!
Și-acum mă taie, dacă vrei,
Și-aruncă-mă la cini!“

–„Te-or răzbuna copiii mei!
Și-acum mă taie, dacă vrei,
Și-aruncă-mă la cini!“

Sfinit

Sfinit